

Translation Samples

=====

Sample 1)

=====

Why am I writing this?

The reason I am creating this tutorial is that there seems to be very little for the absolute beginner to programming on the Web. Yet the Internet and the Web encourage interest in computers and that interest naturally leads to a desire to "take control", which means learning to program!

Spanish Sample

¿Por qué escribí esto?

La razón por la cual escribí este tutorial es porque en la Web parece ser muy reducido el material disponible para los principiantes en la programación de computadoras. Por otra parte, Internet produce un lógico interés en los navegantes por las computadoras, y ese interés naturalmente lleva a un deseo de "tomar el control", para lo cual es necesario aprender a programar.

Sample 2)

=====

Why me? Well I am a professional programmer who came to programming from an electronic engineering background. I have used (and continue to use) several computer languages and don't have any personal interest in promoting any particular tool or language. Oh, and when I started, nobody else seemed to be doing it! Since then several other tutors for beginners have appeared, but this one seems to have acquired enough of a fan base that I'll keep it going.

German Sample

Was werde ich behandeln ?

Soviel, wie ich kann. Ich werde die grundlegende Theorie des Programmierens von Computern behandeln - was das ist, etwas von seiner Geschichte und die Grundtechniken, die benötigt werden um Probleme zu lösen. Ich werde keine esoterischen Techniken vermitteln oder die Details einer ganz bestimmten Programmiersprache; tatsächlich werde ich mehrere unterschiedliche Sprachen verwenden, weil ich glaube, dass es wichtig ist zu begreifen, daß verschiedene Sprachen unterschiedliche Sachen gut beherrschen. Der Hauptanteil dieses Kurses wird jedoch eine Programmiersprache mit dem Namen Python behandeln.

Sample 3)

=====

Why Python?

Python happens to be a nice language to learn. Its syntax is simple and it has some very powerful features built into the language. It supports lots of programming styles from the very simple through to state of the art Object Oriented techniques. It runs on lots of platforms - Unix/Linux, MS Windows, Macintosh etc. It also has a very friendly and helpful user community. All of these are important

features for a beginner's language.

Python however is not just a beginner's language. As your experience grows you can keep on using Python either as an end in itself or as a rapid prototyping language. There are a few things that Python is not well suited to, but these are comparatively few and far between.

Sample 4)

=====
The if statement

The most intuitively obvious conditional statement is the if, then, else construct. It follows the logic of English in that if some boolean condition is true then a block of statements is executed, otherwise (or else) a different block is executed.

It looks like this in Python:

```
import sys # only to let us exit
print "Starting here"
j = 5
if j > 10:
    print "This is never printed"
else:
    sys.exit()
```

=====
End of samples
=====

note:
Translation Samples are extracts from
tutor.pdf by Alan Gauld 27 May 2007
<http://www.freenetpages.co.uk/hp/alan.gauld/>